

# STIHL

## STIHL HL 94

Instrukcja użytkowania





## Spis treści

Wprowadzenie do niniejszej Instrukcji użytkownika	2	Wskazówki dotyczące napraw	33
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i techniki pracy	2	Utylizacja	33
Zastosowanie	9	Deklaracja zgodności UE	33
Dozwolone przystawne narzędzia robocze	12		
Kompletowanie urządzenia	12		
Paliwo	13		
Tankowanie paliwa	15		
Regulacja prowadnika noży	16		
Zakładanie pasa uprząży nośnej	17		
Uruchamianie i wyłączanie silnika	18		
Wskazówki dotyczące eksploatacji	21		
Czyszczenie filtra powietrza	21		
Regulacja gaźnika	22		
Świeca zapłonowa	23		
Smarowanie przekładni	24		
Ostrzenie noży tnących	25		
Przechowywanie urządzenia	25		
Wykonanie badania i obsługi technicznej przez fachowego dystrybutora	26		
Badanie stanu technicznego i obsługa techniczna przez fachowego dystrybutora	26		
Wskazówki dotyczące przeglądów technicznych i konserwacji	27		
Ograniczanie zużycia eksploatacyjnego i unikanie uszkodzeń	29		
Zasadnicze podzespoły urządzenia	30		
Dane techniczne	31		

Szanowni Państwo,

uprzejmie dziękujemy za to, że zdecydowaliście się na nabycie najwyższej jakości produktu firmy STIHL.

Niniejszy produkt powstał z zastosowaniem nowoczesnych procesów technologicznych oraz szerokiego spektrum przedsięwzięć mających na celu zapewnienie niezmiennie wysokiego poziomu jakości. Dołożyliśmy wszelkich starań, żebyście byli Państwo zadowoleni z zakupionego urządzenia i mogli nim bez przeszkód pracować.

Jeżeli macie Państwo pytania dotyczące Waszego urządzenia, to prosimy zwracać się z nimi do autoryzowanego dealera lub bezpośrednio do naszego dystrybutora.

Wasz



Dr. Nikolas Stihl

# STIHL

Wszystki prawa dotyczące niniejszej Instrukcji użytkownika korzystają z ochrony prawnej. Wszystkie prawa dotyczące niniejszej Instrukcji użytkownika pozostają zastrzeżone, a szczególnie prawo do powielania, tłumaczenia oraz do elektronicznego przetwarzania danych.

## Wprowadzenie do niniejszej Instrukcji użytkownika

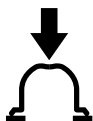
### Piktogramy

Wszystkie piktogramy, które zostały zamieszczone na urządzeniu, zostały objaśnione w niniejszej instrukcji użytkownika.

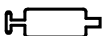
W zależności od urządzenia oraz jego wyposażenia na urządzeniu mogą zostać zastosowane następujące symbole graficzne.



Zbiornik paliwa; mieszanka paliwowa z benzyny i oleju silnikowego



Nacisnąć ręczną pompę paliwową



Otwór do uzupełniania smaru przekładniowego

### Oznaczenie akapitów



#### OSTRZEŻENIE

Ostrzeżenie przed zagrożeniem wypadkiem lub odniesieniem obrażeń przez osoby oraz przed ciężkimi uszkodzami na rzeczach.



#### WSKAZÓWKA

Ostrzeżenie przed uszkodzeniem urządzenia lub jego poszczególnych podzespołów.

### Rozwój techniczny

Firma STIHL prowadzi stałe prace nad dalszym rozwojem technicznym wszystkich maszyn i urządzeń; dlatego zastrzega się prawo do wprowadzania zmian zakresu dostawy w przedmiocie formy, techniki oraz wyposażenia.

W związku z powyższym wyklucza się prawo do zgłaszania roszczeń na podstawie informacji oraz ilustracji zamieszczonych w niniejszej instrukcji użytkownika.

### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i techniki pracy



Podczas pracy powyższymi nożycami do żywopłotów wskazane jest zachowanie szczególnych, najdalej posuniętych środków bezpieczeństwa, ponieważ roboty wykonywane są nożami tnącymi poruszającymi się z bardzo wysoką prędkością, a samo urządzenie posiada duży zasięg.



Przed pierwszym użyciem urządzenia mechanicznego należy dokładnie przeczytać całą instrukcję użytkownika i starannie przechowywać ją w celu późniejszego użycia. Zlekceważenie instrukcji użytkownika może stwarzać śmiertelne niebezpieczeństwo.

Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących bezpieczeństwa, opracowanych np. przez stowarzyszenia branżowe, zakłady ubezpieczeń społecznych, instytucje bezpieczeństwa pracy i inne.

Osoby, które zamierzają po raz pierwszy podjąć pracę z użyciem urządzenia mechanicznego, powinny: poprosić sprzedawcę lub inną osobę umiejacą obsługiwać maszynę o zademonstrowanie bezpiecznego

sposobu posługiwania się tym urządzeniem albo wziąć udział w kursie przygotowawczym.

Osobom niepełnoletnim nie wolno pracować urządzeniem mechanicznym – wyjątek stanowią młodociani powyżej lat 16, którzy pobierają naukę zawodu pod nadzorem.

Nie dopuszczać do urządzenia dzieci, zwierząt i osób postronnych.

Jeżeli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas, to należy je odstawić tak, aby nie stanowiło dla nikogo zagrożenia. Zabezpieczyć urządzenie przed użyciem przez osoby nieupoważnione.

Użytkownik urządzenia ponosi odpowiedzialność za spowodowanie wypadku lub wywołanie zagrożenia w stosunku do innych osób oraz ich majątku.

Powyższe urządzenie mechaniczne można udostępnić bądź wypożyczyć tylko osobom, które są zaznajomione z tym modelem i potrafią się nim posługiwać – wraz z maszyną należy zawsze wręczyć użytkownikowi instrukcję obsługi!

Czas użytkowania urządzeń emitujących hałas może być ograniczony przepisami ogólnokrajowymi lub lokalnymi.

Osoby pracujące z wykorzystaniem opisywanego urządzenia muszą być wypoczęte, zdrowe i w dobrej kondycji fizycznej.

Osoby, które z przyczyn zdrowotnych nie powinny wykonywać robót związanych z dużym wysiłkiem fizycznym, muszą zapytać swojego

lekarza, czy mogą pracować z użyciem opisywanego urządzenia mechanicznego.

Dotyczy wyłącznie osób ze stymulatorami pracy serca: układ zapłonowy urządzenia wytwarza pole magnetyczne o niewielkim natężeniu. Nie można całkowicie wykluczyć wpływu urządzenia na poszczególne typy rozruszników. W celu uniknięcia ewentualnego ryzyka zdrowotnego należy uzyskać informacje od lekarza kierującego terapią oraz od producenta stymulatorów serca.

Nie wolno pracować urządzeniem mechanicznym po spożyciu alkoholu, leków, które osłabiają zdolność reagowania, lub narkotyków.

Urządzenie mechaniczne należy stosować wyłącznie do pielęgnacji żywopłotów, wycinania krzewów, zarośli lub podobnych.

Stosowanie urządzenia do innych celów jest niedozwolone i może prowadzić do zaistnienia wypadków lub uszkodzenia samego urządzenia. Nie należy dokonywać żadnych zmian technicznych produktu – także to może prowadzić do wypadków oraz do uszkodzeń urządzenia.

Należy stosować tylko takie noże tnące oraz wyposażenie dodatkowe, które zostało dozwolone przez firmę STIHL dla powyższego urządzenia mechanicznego lub, które jest technicznie równorzędne. W razie wątpliwości kontaktować się z autoryzowanym dealerem. Stosować wyłącznie kwalifikowane narzędzia i wyposażenie dodatkowe.

W przeciwnym razie może dojść do wypadku lub uszkodzenia urządzenia.

Firma STIHL zaleca stosowanie oryginalnych narzędzi oraz wyposażenia dodatkowego STIHL. Właściwości tych części zostały w optymalny sposób dostosowane do opisywanego produktu oraz wymagań określonych przez użytkownika.

Nie należy dokonywać zmian konstrukcyjnych w urządzeniu — w przeciwnym razie można spowodować zagrożenie bezpieczeństwa pracy. Firma STIHL wyklucza swoją odpowiedzialność za szkody na osobach lub rzeczach, które powstaną w wyniku stosowania niedozwolonych przystawek.

Nie wolno stosować myjek wysokociśnieniowych do czyszczenia urządzenia. Ostry strumień wody może uszkodzić podzespoły urządzenia.

Nie spryskiwać wodą.

## **Odzież i wyposażenie**

Należy nosić przepisową odzież i wyposażenie.



Odzież robocza musi spełniać swoją funkcję ochronną, jednakże nie może krępować ruchów. Odzież powinna być dopasowana do sylwetki – może to być kombinezon, ale nie płaszcz roboczy



Nie wolno stosować żadnej odzieży, która mogłaby się zapłacać w drewno, krzewach lub w poruszających się elementach urządzenia. Nie należy nosić podczas pracy także szali, krawatów oraz biżuterii. Długie włosy należy związać i zabezpieczyć (np. chustką, czapką, hełmem itp.).



Używać obuwia ochronnego z cholewkami posiadającego podeszwy o dobrej przyczepności i właściwościach przeciwpoślizgowych oraz wyposażonego w okute blachą noski.

## ! OSTRZEŻENIE



Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oczu, należy zakładać ciasno przylegające okulary ochronne zgodnie z normą EN 166. Zwracać uwagę na prawidłowe założenie okularów ochronnych.

Należy nosić "osobistą" ochronę narządu słuchu jak np. zatyczki (stopery) chroniące narząd słuchu przed hałasem.

W przypadku zagrożenia ze strony spadających przedmiotów należy nosić kask ochronny.



Zakładać solidne rękawice robocze wykonane z wytrzymałego materiału (np. ze skóry).

Firma STIHL oferuje szeroki program osobistego wyposażenia ochronnego.

## Transport urządzenia mechanicznego

Zawsze z wyłączonym silnikiem.

Zakładać osłonę noży tnących, także podczas transportu na krótkie odległości.

W urządzeniach ze zdefiniowaną pozycją transportową: listwę tnącą ustawić w pozycji transportowej i zaryglować.

Urządzenie mechaniczne należy przenosić po wyważeniu (wybalansowaniu) trzymając za wysięgnik – noże tnące zwrócone do tyłu.

Nie należy dotykać rozgrzanych podzespołów maszyny a także jej przekładni – **zagrożenie poparzeniami!**

Podczas transportu samochodem: zabezpieczyć urządzenie mechaniczne przed przewróceniem, uszkodzeniem oraz przed wylaniem się z niego paliwa.

## Tankowanie



**Benzyna jest materiałem szczególnie łatwopalnym** – zachować bezpieczną odległość od źródeł otwartego ognia – nie rozlewać paliwa – nie palić tytoniu.

Przed tankowaniem **wyłączyć silnik.**

Nie należy tankować urządzenia zanim nie ostygnie silnik – paliwo może się przelać – **niebezpieczeństwo pożaru!**

Zamknięcie zbiornika należy otwierać z największą ostrożnością tak, aby powoli zredukować ciśnienie występujące w zbiorniku i zapobiec rozpryskaniu paliwa.

Paliwo należy tankować tylko w miejscach o dobrej cyrkulacji powietrza. W przypadku rozlania paliwa należy natychmiast oczyścić urządzenie – unikać rozlania paliwa na odzież – jeśli to nastąpiło, należy ją natychmiast zmienić.




Po zakończeniu tankowania paliwa należy możliwie najmocniej dokręcić zamknięcie zbiornika.

W ten sposób zmniejsza się ryzyko samoczynnego otwarcia zamknięcia zbiornika wskutek drgań silnika oraz związanego z tym rozlania paliwa.

Zwracać uwagę na szczelności! Jeżeli ma miejsce wyciek paliwa, to nie należy uruchamiać silnika – **zagrożenie życia wskutek poparzeń!**

## Przed uruchomieniem

Skontrolować stan bezpieczeństwa eksploatacyjnego urządzenia mechanicznego – należy przy tym stosować się do wskazówek zawartych w odpowiednich rozdziałach instrukcji użytkowania – należy przy tym stwierdzić czy:

- Sprawdzić szczelność układu zasilania paliwem, zwłaszcza widocznych elementów, takich jak zamknięcie zbiornika, połączenia węży, ręczna pompa paliwowa (tylko w urządzeniach z ręczną pompą paliwową). W przypadku wykrycia nieszczelności lub uszkodzenia nie uruchamiać silnika – **niebezpieczeństwo pożaru!** Przed uruchomieniem przekazać urządzenie do naprawy autoryzowanemu dealerowi
- Przycisk Stop musi się swobodnie poruszać
- Przycisk gazu rozruchowego, blokada dźwigni gazu, dźwignia gazu i koło nastawcze łatwo się poruszają – dźwignia gazu musi samoczynnie przemieścić się do położenia biegu jałowego. Z pozycji  przycisk gazu rozruchowego, przy jednoczesnym wciśnięciu dźwigni blokady gazu i dźwigni gazu musi samoczynnie przemieścić się do pozycji eksploatacji zasadniczej I.

- Wtyczka przewodu zapłonowego jest mocno osadzona – przy luźno osadzonej wtyczce może wystąpić iskrzenie, które w konsekwencji może spowodować zapłon ulatniającej się mieszanki paliwowo-powietrznej – **niebezpieczeństwo wybuchu pożaru!**
- Noże tnące znajdują się w nienagannym stanie technicznym (są czyste, swobodnie się poruszają i nie są zdeformowane), są mocno osadzone, prawidłowo zamontowane, naostrzone i obficie spryskane rozpuszczalnikiem do żywic STIHL (środek smarujący)
- W urządzeniach z regulowaną listwą tnącą: urządzenie regulacyjne musi przed startem zostać zaryglowane w przewidzianej pozycji
- W urządzeniach ze zdefiniowaną pozycją transportową (listwa tnąca złożona na wysięgniku): nie należy nigdy uruchamiać urządzenia w pozycji transportowej
- Nie należy podejmować żadnych zmian konstrukcyjnych przy elementach manipulacyjnych lub urządzeniach zabezpieczających
- W celu pewnego prowadzenia urządzenia, uchwyty muszą być czyste i suche, wolne od oleju i innych zanieczyszczeń.
- Pozycje pasa nośnego i uchwytów muszą być dostosowane do wzrostu osoby obsługującej. Przestrzegać wskazówek zamieszczonych w rozdziale "Zakładanie pasa nośnego"

Urządzenie mechaniczne można eksploatować tylko wtedy, gdy znajduje się ono w stanie pełnego bezpieczeństwa eksploatacyjnego – **niebezpieczeństwo wypadku!**

Na ewentualność wystąpienia zagrożenia przy stosowaniu pasów nośnych: należy trenować szybkie zrzucanie urządzenia. Podczas treningu nie należy zrzucić urządzenia bezpośrednio na podłoże — ma to na celu uniknięcie uszkodzeń.

## Uruchamianie silnika

Może nastąpić w odległości co najmniej 3 metrów od miejsca tankowania – nie w zamkniętym pomieszczeniu.

Uruchamiać tylko na równym terenie – należy zwracać uwagę na wybór pewnego i stabilnego miejsca uruchamiania, mocno przytrzymać urządzenie mechaniczne – narzędzie robocze nie może dotykać żadnych przedmiotów ani podłoża, gdyż podczas uruchamiania silnika może się ono poruszać.

Urządzenie jest obsługiwane wyłącznie przez jedną osobę – nie należy tolerować obecności innych osób na stanowisku pracy – także podczas uruchamiania maszyny

Należy unikać kontaktu z nożami tnącymi – **niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!**

Nie należy nigdy uruchamiać urządzenia mechanicznego trzymając je w rękach! Uruchamiać urządzenie tak, jak to opisano w Instrukcji użytkowania. Narzędzie tnące obraca się jeszcze

przez krótką chwilę po zwolnieniu dźwigni gazu – efekt wybiegu bezwładnościowego.

Sprawdzić regulację biegu jałowego: narzędzie tnące w pozycji biegu jałowego – po zwolnieniu dźwigni gazu – musi się zatrzymać.

Należy zwrócić uwagę na to, żeby gorący strumień spalin nie był kierowany w stronę materiałów łatwopalnych (np. trociny, kora, sucha trawa czy paliwo) – uniemożliwić kontakt w/w materiałów z rozgrzaną powierzchnią tłumika wydechu – **niebezpieczeństwo wybuchu pożaru!**

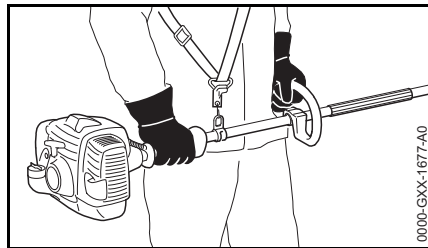
### Trzymanie i prowadzenie urządzenia

Urządzenie mechaniczne należy zawsze mocno trzymać obydwojema rękami za uchwyty.

Należy wybrać do pracy bezpieczne stanowisko i prowadzić urządzenie mechaniczne w taki sposób, żeby noże tnące znajdowały się z dala od ciała.

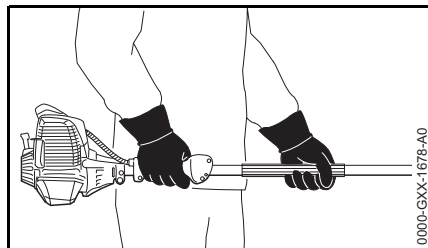
W zależności od wersji urządzenie można nosić zawieszane na pasie opręży nośnej, który przejmuje ciężar maszyny.

### Urządzenia z uchwytem obwiedniowym



Prawa dłoń spoczywa na rękojeści manipulacyjnej, lewa na uchwycie obwiedniowym znajdującym się na wysięgniku – dotyczy to także osób leworęcznych. Uchwyty należy mocno objąć kciukami.

### Urządzenia z okładziną uchwytu



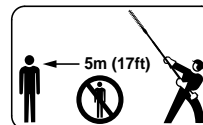
Prawa dłoń spoczywa na uchwycie manipulacyjnym, lewa na okładzinie uchwytu na wysięgniku — dotyczy to także osób leworęcznych. Uchwyty należy mocno objąć kciukami.

### Podczas pracy

W razie wystąpienia zagrożenia lub niebezpieczeństwa należy natychmiast wyłączyć silnik urządzenia – nacisnąć przycisk Stop.



Opisywane urządzenie mechaniczne nie jest izolowane. Zachować odstęp od przewodów znajdujących się pod napięciem – **zagrożenie życia wskutek porażenia prądem!**



W promieniu 5 m nie mogą się znajdować żadne inne osoby – **zagrożenie odniesienia obrażeń**

Taką samą odległość należy zachować także od przedmiotów (np. pojazdów, szyb okiennych itd.) – **niebezpieczeństwo spowodowania szkód na rzeczach!**

Obserwować noże tnące – nie obcinać tych części żywopłotu, które nie znajdują się w polu widzenia.

W pracach przy wysokich żywopłotach wskazane jest zachowanie najwyższej ostrożności – za żywopłotem może się ktoś znajdować – przed rozpoczęciem robót sprawdzić czy nikogo tam nie ma.

Zwrócić uwagę na prawidłową regulację biegu jałowego – po zwolnieniu dźwigni sterowania główną przepustnicą noże tnące powinny przestać się poruszać. Systematycznie kontrolować regulację biegu jałowego i w razie potrzeby korygować. Jeżeli nóż tnący pomimo to porusza się podczas pracy silnika na biegu jałowym, należy zlecić naprawę urządzenia autoryzowanemu dealerowi.

Narzędzie tnące obraca się jeszcze przez krótką chwilę po zwolnieniu dźwigni gazu – **efekt wybiegu bezwładnościowego!**



Ostrożnie na śliskich oraz mokrych nawierzchniach, na śniegu, na pochyłościach, na nierównym terenie itp. – **niebezpieczeństwo poślizgnięcia!**

Usunąć ścięte gałęzie, zarośla oraz obciążony materiał.

Zwracać uwagę na przeszkody: pieńki, korzenie – **niebezpieczeństwo potknięcia!**

Należy przyjąć prawidłową postawę ciała i stabilnie stawiać stopy.

**Podczas prac wykonywanych na wysokości:**

- Zawsze stosować pomosty podnośnikowe
- Nie pracować stojąc na drabinie lub znajdując się w koronie drzewa
- Nie pracować na niestabilnych stanowiskach pracy
- Nie pracować trzymając urządzenie jedną ręką

Podczas stosowania ochronników słuchu należy zachować szczególną ostrożność i orientację — percepcja sygnałów alarmowych przy wystąpieniu zagrożenia (takich jak okrzyki ostrzegawcze, sygnały alarmowe itp.) jest wtedy znacznie ograniczona.

W odpowiednim czasie robić przerwy w pracy. Należy zapobiegać zmęczeniu i utracie sił – **niebezpieczeństwo wypadku!**

Pracować w spokojny i przemyślany sposób — tylko w warunkach dobrej widoczności. Nie stwarzać zagrożenia dla innych osób.



W momencie uruchomienia silnika wytwarzane są spaliny zawierające trujące gazy. Gazy zawarte w spalinach mogą być niewidoczne i bezzapachowe oraz zawierać niedopalone węglowodory i benzol. Nie należy nigdy pracować urządzeniem mechanicznym w zamkniętych lub niewystarczająco wentylowanych pomieszczeniach – dotyczy to także urządzeń wyposażonych w katalizatory.

Podczas pracy w rowach, obniżeniach, wykopach lub warunkach ograniczonej swobody ruchu należy stale zwracać uwagę na wystarczającą wymianę powietrza – **zagrożenie dla życia wskutek zatrucia spalinami!**

W razie wystąpienia mdłości, bólu głowy, zakłóceń wzroku (zawężenie pola widzenia), zakłóceń słuchu, zawrotów głowy, spadku koncentracji należy natychmiast przerwać pracę – powyższe symptomy mogą między innymi być wywołane wskutek wysokiej koncentracji spalin – **niebezpieczeństwo zaistnienia wypadku!**

Używać urządzenia w sposób powodujący najmniejszą emisję hałasu i spalin — nie pozostawiać silnika pracującego bez potrzeby, dodawać gazu tylko podczas pracy.

Nie palić tytoniu w czasie pracy urządzeniem mechanicznym oraz w jego najbliższym otoczeniu –

**niebezpieczeństwo pożaru!** Z układu zasilania paliwem mogą wydobywać się łatwopalne opary benzyny.

Podczas pracy powyższym urządzeniem mechanicznym emitowany jest pył, mgła olejowa oraz dym zawierający składniki chemiczne, które mogą wywołać negatywny wpływ na stan zdrowotny organizmu ludzkiego. Przy intensywnym występowaniu kurzu oraz dymów należy stosować maskę ochronną dróg oddechowych.



Podczas pracy urządzenia przekładnia się nagrzewa. Nie dotykać obudowy przekładni – **niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek poparzenia!**

Jeżeli urządzenie mechaniczne zostało poddane nadmiernym obciążeniom (np. wskutek stosowania nadmiernej siły, uderzenia lub upadku), to przed ponownym uruchomieniem należy dokładnie sprawdzić stan bezpieczeństwa eksploatacyjnego — patrz także rozdział "Przed uruchomieniem". Szczególną uwagę należy zwrócić na szczelność układu zasilania paliwem oraz na poprawność działania urządzeń zabezpieczających. Urządzenia mechaniczne, których sprawność eksploatacyjna budzi zastrzeżenia, nie mogą być w żadnym wypadku użytkowane. W razie wątpliwości zwrócić się do autoryzowanego dealera.

Nie pracować na startowym ustawieniu gazu – w powyższej pozycji dźwigni sterowania główną przepustnicą nie można regulować prędkości obrotowej silnika.

Sprawdzić żywopłot i stanowisko pracy. W celu uniknięcia uszkodzenia noży tnących należy:

- Usunąć ze stanowiska pracy kamienie, elementy metalowe i inne twarde przedmioty
- Uniemożliwić przedostanie się pomiędzy noże tnące piasku i kamieni np. podczas pracy w pobliżu podłoża
- Przy żywopłotach z drucianą siatką ogrodzeniową nie dotykać drutu zębami tnącymi

Unikać kontaktu z przewodami znajdującymi się pod napięciem – nie przecinać przewodów elektrycznych – **niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**



Nie należy dotykać noży tnących przy pracującym silniku. Jeżeli noże tnące zostały zablokowane przez jakiś przedmiot, należy natychmiast wyłączyć silnik i wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego – dopiero wtedy usunąć blokujący przedmiot – **niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!**

Blokowanie noży tnących dodając jednocześnie gazu zwiększa obciążenie redukując jednocześnie roboczą prędkość obrotową silnika. Wskutek permanentnego poślizgu sprzęgła prowadzi to do przegrzania oraz do uszkodzenia zasadniczych podzespołów funkcjonalnych (jak np. sprzęgła, elementów obudowy wykonanych z tworzyw sztucznych) a w konsekwencji np. do poruszania się

noży tnących podczas pracy urządzenia na biegu jałowym – **niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!**

Przy intensywnie zakurzonych lub zanieczyszczonych żywopłotach należy, w zależności od potrzeb, spryskiwać noże tnące rozpuszczalnikiem do żywic STIHL. W wyniku tego znacznemu zmniejszeniu ulegnie tarcie noży, agresywne działanie soków roślinnych jak również odkładanie się cząstek zanieczyszczeń.

Przed pozostawieniem narzędzia: wyłączyć silnik.

Regularnie i w krótkich odstępach czasu należy kontrolować noże tnące, a przy wyczuwalnych zmianach charakterystyki pracy, należy to uczynić natychmiast:

- Wyłączyć silnik.
- Odczekać aż zatrzymają się noże tnące
- Sprawdzić stan techniczny oraz zamocowanie narzędzia tnącego – zwrócić uwagę na pęknięcia
- Zwrócić uwagę na stan naostrzenia

Silnik urządzenia oraz tłumik wydechu spalin należy utrzymywać w stanie wolnym od zarośli, odłamków, liści i nadmiernej ilości smaru – **niebezpieczeństwo wybuchu pożaru!**

### Po zakończeniu pracy

Oczyszczyć urządzenie mechaniczne z kurzu, innych zanieczyszczeń. Do czyszczenia urządzenia nie należy stosować rozpuszczalników do tłuszczów.

Spryskać noże tnące rozpuszczalnikiem do żywic STIHL – w celu równomiernego rozprowadzenia rozpuszczalnika przez krótką chwilę uruchomić silnik.

### Drgania

Dłuższe użytkowanie urządzenia może doprowadzić do spowodowanych przez drgania zaburzeń w funkcjonowaniu układu krążenia w obszarze rąk operatora ("niedokrwienie palców rąk").

Niemożliwe jest ogólne określenie okresu użytkowania maszyny, ponieważ zależy to od wielu różnorodnych czynników.

Czas użytkowania maszyny można wydłużyć przez:

- stosowanie osłony dłoni (ciepłe rękawice);
- stosowanie przerw.

Czas użytkowania maszyny ulega skróceniu przy:

- szczególnych, indywidualnych skłonnościach do niedokrwienia (objawy: często występujące zimne palce, cierpnięcie);
- niskich temperaturach zewnętrznych,
- intensywności chwytu (mocny chwyt rękojeści maszyny zaburza ukrwienie).

Przy regularnym użytkowaniu urządzenia oraz przy powtarzającym się występowaniu określonych symptomów (np. cierpnięcia palców) zaleca się poddanie badaniom lekarskim.

## Obsługa techniczna i naprawy

Przy powyższym urządzeniu mechanicznym należy regularnie wykonywać czynności obsługi technicznej. Wykonywać należy tylko te czynności obsługi okresowej i naprawy, które zostały opisane w instrukcji użytkownika. Wykonanie wszystkich innych robót należy zlecić wyspecjalizowanemu dystrybutorowi.

Firma STIHL radzi zlecenie wykonywania czynności obsługi okresowych i napraw wyłącznie autoryzowanym dystrybutorom tej firmy. Autoryzowanym dystrybutorom firmy STIHL umożliwi się regularny udział w szkoleniach oraz udostępni informacje techniczne.

Należy stosować wyłącznie kwalifikowane części zamienne. W przeciwnym razie może to prowadzić do zagrożenia wystąpieniem wypadków przy pracy lub do uszkodzenia urządzenia. W razie wątpliwości prosimy zwracać się z pytaniami do wyspecjalizowanego dystrybutora.

Firma STIHL zaleca stosowanie oryginalnych części zamiennych tej firmy. Właściwości techniczne tych podzespołów zostały w optymalny sposób dostosowane do urządzenia oraz do wymagań stawianych przez użytkownika.

Przed rozpoczęciem napraw, czynności obsługi technicznej lub czyszczenia należy zawsze **wyłączyć silnik – niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!** – wyjątek: regulacje gaźnika i biegu jałowego.

Nie należy obracać układem korbowo-tłokowym silnika przy wtyczce (fajce) zdjętej ze świecy lub po całkowitym wykręceniu świecy – **niebezpieczeństwo wybuchu pożaru** wskutek przeskoku iskry poza cylindrem!

Nie należy wykonywać obsługi technicznej ani przechowywać urządzenia mechanicznego w pobliżu źródeł otwartego ognia – **zagrożenie wybuchem pożaru** ze względu na paliwo!

Regularnie sprawdzać szczelność zamknięcia zbiornika paliwa (korka)

Stosować wyłącznie sprawne technicznie i dozwolone świece zapłonowe – patrz rozdział "Dane techniczne"

Sprawdzić stan techniczny przewodu zapłonowego (izolacja w nienagannym stanie, mocne połączenia).

Sprawdzić stan techniczny tłumika wydechu spalin.

Nie należy eksploatować urządzenia z uszkodzonym lub zdemontowanym tłumikiem wydechu spalin – **niebezpieczeństwo pożaru!** – **zagrożenie uszkodzeniem narządu słuchu!**

Nie należy dotykać rozgrzanego tłumika wydechu spalin – **niebezpieczeństwo poparzenia!**

Stan techniczny elementów antywibracyjnych wywiera wpływ na wibrację urządzenia – należy regularnie sprawdzać stan techniczny elementów układu antywibracyjnego.

## Zastosowanie

### Sezon cięcia

Przy formowaniu żywopłotów należy stosować się do lokalnych przepisów obowiązujących w miejscu użytkowania urządzenia lub do przepisów komunalnych.

Nie należy pracować nożycami do żywopłotów w porach uznanych lokalnie za czas wypoczynku.

### Kolejność cięcia

Jeżeli niezbędne jest radykalne skrócenie gałęzi żywopłotu, to należy obcinać je stopniowo w kilku cyklach pracy.

Grube konary i gałęzie należy najpierw usunąć przy pomocy nożyc dźwigniowych.

Obcinać należy najpierw boczne strony żywopłotu, a następnie górną połąć.

### Gospodarka odpadami

Ściętego materiału roślinnego nie wyrzucać do zwykłego pojemnika na śmieci – materiał ten nadaje się do kompostowania!

## Przygotowania

- przy regulowanej listwie tnącej: listwę tnącą ustawić w pozycji wyprostowanej (0°)
- Zdejmowanie osłony noży tnących
- Uruchamianie silnika
- w przypadku stosowania pasa nośnego: założyć pas nośny i zawiesić urządzenie na pasie

## Technika pracy

### Cięcie poziome (przy ugiętej pozycji prowadnika noży)



Cięcie w pobliżu podłoża – np. rośliny przyziemne – w pozycji stojącej.

Nożyce na wysięgniku przesuwają sierpowato w sposób stopniowy – używać obu krawędzi tnących noży, nie kłaść listwy tnącej na podłożu.

### OSTRZEŻENIE

Urządzenia w wersji K (HL 92 K, HL 94 K) nie są przystosowane do cięcia blisko podłoża.

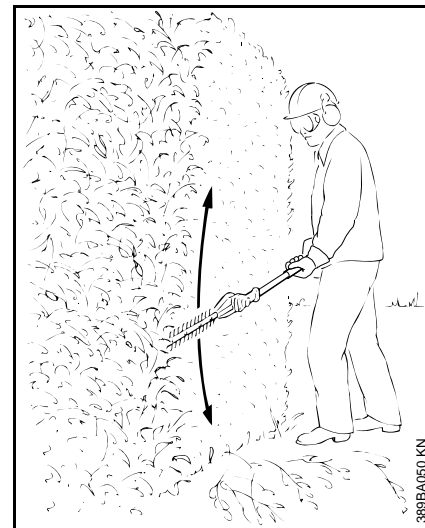
### Cięcie pionowe (przy ugiętej pozycji prowadnika noży)



Umożliwia cięcie nie wymagające stania bezpośrednio przy obcinanym żywopłocie – np. ze ścieżki pomiędzy rabatkami kwiatowymi.

Nożyce do żywopłotów należy prowadzić na dół i do góry, ruchem postępującym w formie łuku – należy używać obydwóch krawędzi tnących noży.

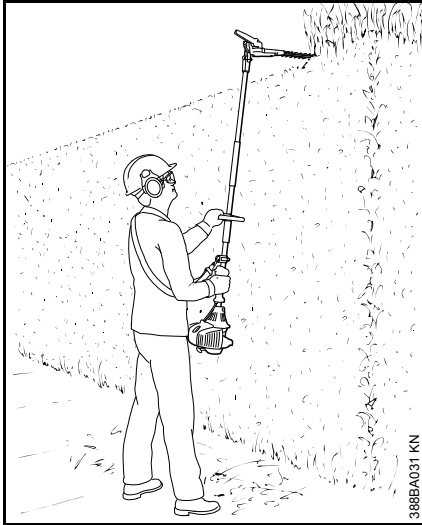
### Cięcie pionowe (z wyprostowaną listwą tnącą)



Duży zasięg – także bez dalszych urządzeń pomocniczych.

Nożyce do żywopłotów należy prowadzić na dół i do góry, ruchem postępującym w formie łuku – należy używać obydwóch krawędzi tnących noży.

### Cięcie ponad głową (w pozycji kątowej listwy tnącej)

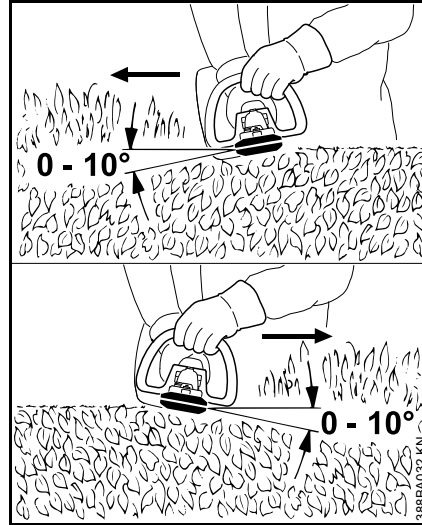


Nożyce do żywopłotów należy trzymać pionowo i odchyłać ruchem wahadłowym, co umożliwi osiągnięcie dużego zasięgu.

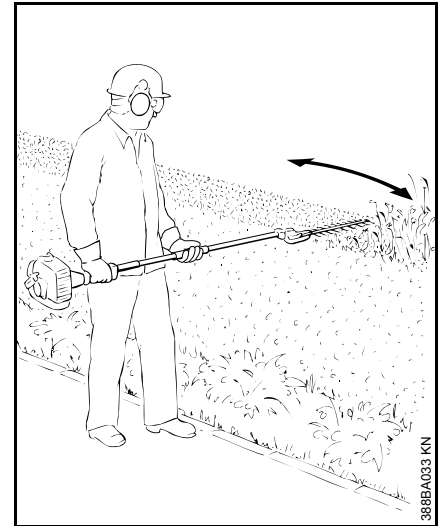
### **!** OSTRZEŻENIE

Roboty prowadzone ponad głową są męczące i jako takie powinny być prowadzone tylko przez krótki czas. Prowadniki o zmiennej pozycji pracy powinny być możliwie jak najmocniej ugięte – wskutek tego urządzenie pomimo dużego zasięgu w kierunku do będzie prowadzone w niższej, mniej męczącej pozycji.

### Cięcie poziome (z wyprostowaną listwą tnącą)



Noże tnące ustawić pod kątem od  $0^\circ$  do  $10^\circ$  – lecz prowadzić poziomo.



Nożyce do żywopłotów należy prowadzić w kierunku krawędzi żywopłotu umożliwiając w ten sposób upadek obciętych gałęzi na ziemię.

Zalecenie: Żywopłaty obcinać na wysokość sięgającą maksymalnie do klatki piersiowej.

## Dozwolone przystawne narzędzia robocze

Do zasadniczego urządzenia mechanicznego mogą być montowane następujące przystawki STIHL:

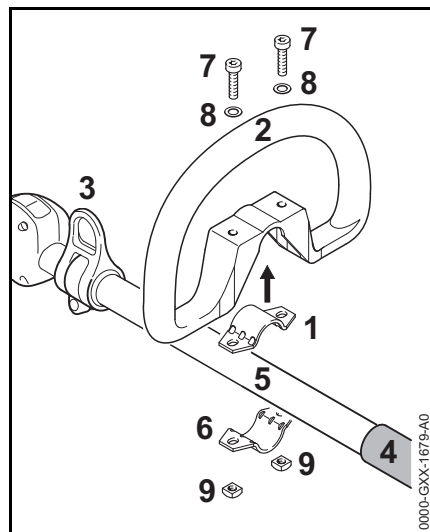
Przystawka	Zastosowanie
HL 0°, 500 mm <sup>1)</sup>	Nożyce na wysięgniku do żywopłotów
HL 0°, 600 mm <sup>1)</sup>	Nożyce na wysięgniku do żywopłotów
HL 145°, 500 mm <sup>1)</sup>	Nożyce na wysięgniku do żywopłotów
HL 145°, 600 mm <sup>1)</sup>	Nożyce na wysięgniku do żywopłotów
HT <sup>2)</sup>	Podkrzesywarka
BF <sup>2) 3)</sup>	Gleboğrafzarka
SP 10	Specjalna maszyna żniwna

- 1) Uchwyt obwiedniowy jest niezbędny przy wariantach z długimi wysięgnikami (HL 92, HL 94)
- 2) Nie wolno montować w wersjach z krótkim wysięgnikiem (HL 92 K, HL 94 K)
- 3) Niezbędny jest uchwyt obwiedniowy

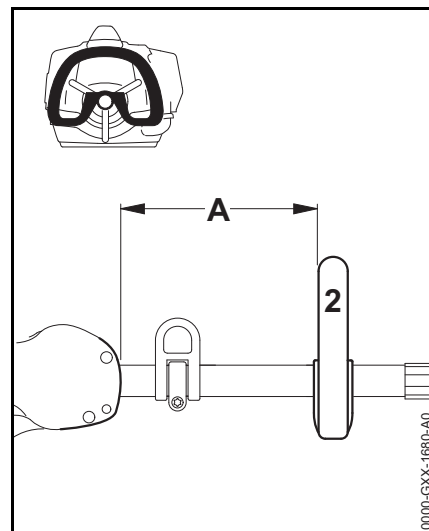
## Kompletowanie urządzenia

### Zamontować uchwyt obwiedniowy (HL 92, HL 94)

Uchwyt obwiedniowy jest niezbędny w wariantach z długim wysięgnikiem (HL 92, HL 94).

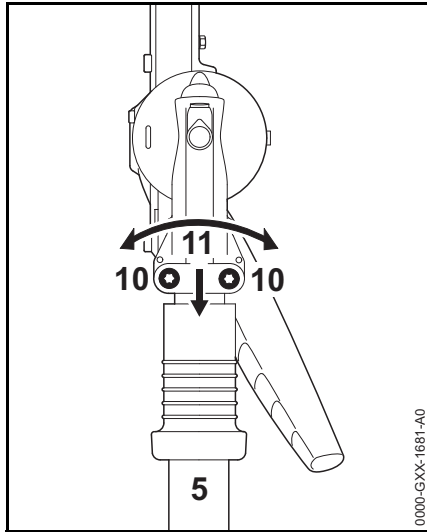


- Założyć obejmę (1) na uchwyt obwiedniowy (2) i wsunąć między zawieszem (3) a węzeł okładzinowym uchwytu (4) na kolumnę wysięgnika (5)
- Założyć nakładkę (6)
- Doprowadzić do pokrycia się otworów
- Włożyć śruby (7) z podkładkami (8)
- Przyłożyć nakrętki czterokątne (9) i wkręcić śruby

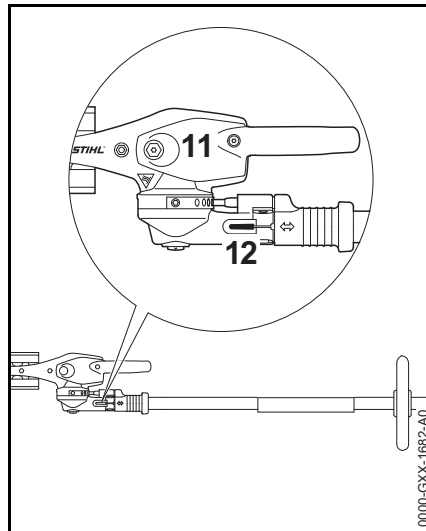


- Wyrównać uchwyt obwiedniowy (2) i ustawić w pozycji dogodnej dla użytkownika (zalecenie: ok. 20 cm)
- Dokręcić śruby

## Zamontowanie przekładni



- Odkręcić śruby zaciskowe (10)
- Wsunąć przekładnię (11) na kolumnę wysięgnika (5), obracając przekładnię (11) w niewielkim zakresie w obydwóch kierunkach



Z chwilą gdy końcówka kolumny wysięgnikowej nie będzie więcej widoczna w szczelinie zaciskowej (12):

- Wcisnąć dalej przekładnię (11) aż do oporu
- Wkręcić śruby zaciskowe aż do oporu
- Ustawić przekładnię (11) względem jednostki silnika
- Dokręcić śruby zaciskowe

## Paliwo

Do napędu silnika należy stosować wyłącznie mieszankę paliwową składającą się z benzyny oraz oleju silnikowego.

### ! OSTRZEŻENIE

Należy unikać bezpośredniego kontaktu paliwa z ciałem oraz wdychania jego par.

### STIHL MotoMix

STIHL zaleca stosowanie mieszanki STIHL MotoMix. Jest to gotowa mieszanka paliwowa niezawierająca benzolu i ołowiu, charakteryzująca się wysoką liczbą oktanową i oferująca zawsze prawidłowy stosunek mieszanki.

W celu zapewnienia maksymalnej żywotności silnika mieszanka STIHL MotoMix zawiera olej do silników dwusuwowych STIHL HP Ultra.

Mieszanka paliwowa MotoMix nie jest oferowana na niektórych rynkach.

### Przygotowywanie mieszanki paliwowej



### WSKAZÓWKA

Niewłaściwe składniki paliwa lub stosunek mieszanki odbiegający od przepisowego mogą prowadzić do poważnych uszkodzeń jednostki napędowej. Benzyna lub olej silnikowy niższej jakości mogą spowodować

uszkodzenia silnika, pierścieni tłokowych, przewodów paliwowych oraz zbiornika paliwa.

### Benzyna

Należy stosować wyłącznie **benzynę markową** o liczbie oktanowej minimum 90 ROZ – bezołowiowej lub ołowiowej.

W przypadku silników z regulowanym ręcznie gaźnikiem benzyna o zawartości alkoholu powyżej 10% może powodować zakłócenia pracy silnika i dlatego nie należy jej używać do takich silników.

Silniki wyposażone w system M-Tronic rozwijają pełną moc przy udziale alkoholu w paliwie w wysokości do 25% (E25).

### olej silnikowy

W przypadku samodzielnego przyrządzenia mieszanki wolno stosować wyłącznie olej STIHL do silników dwusuwowych albo inny olej silnikowy klasy JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC lub ISO-L-EGD.

Firma STIHL zaleca olej do silników dwusuwowych STIHL HP Ultra lub równorzędny olej silnikowy, aby móc zagwarantować wartości graniczne emisji przez cały okres eksploatacji urządzenia.

### Proporcje mieszanki

Olej do silników dwusuwowych STIHL 1:50; 1:50 = 1 część oleju + 50 części benzyny

### Przykłady

Ilość benzyny		Olej do silników dwusuwowych STIHL 1:50	
Litr	Litr	(ml)	
1	0,02	(20)	
5	0,10	(100)	
10	0,20	(200)	
15	0,30	(300)	
20	0,40	(400)	
25	0,50	(500)	

- do kanistra dozwolonego do przechowywania paliwa należy najpierw wlać olej silnikowy, następnie benzynę i dokładnie wymieszać obydwa składniki

### Przechowywanie paliwa

Paliwo należy przechowywać w specjalnie atestowanych kanistrach, w suchym, chłodnym i bezpiecznym miejscu, osłonięte przed działaniem światła i promieni słonecznych.

**Mieszanka paliwa starzeje się** – przygotowywać mieszankę na okres maks. kilku tygodni. Mieszanka paliwowa nie może być przechowywana przez okres dłuższy niż 30 dni. Wskutek działania światła, słońca, niskich lub wysokich temperatur mieszanka paliwowa może stać się bezużyteczna już po krótszym okresie czasu.

STIHL MotoMix można przechowywać bez problemu nawet przez 2 lata.

- Przed tankowaniem należy mocno wstrząsnąć kanistrem, w którym znajduje się mieszanka paliwowa.

### OSTRZEŻENIE

W kanistrze mogło powstać ciśnienie – należy zachować ostrożność podczas otwierania!

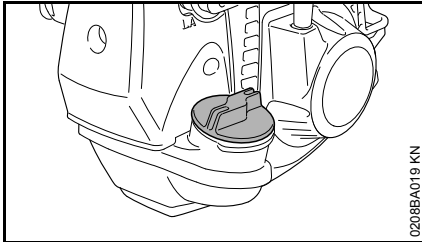
- Zbiornik paliwa i kanister należy od czasu do czasu dokładnie wyczyścić.

Pozostałości paliwa oraz ciecz użytą do czyszczenia należy zdeponować zgodnie z przepisami o usuwaniu odpadów oraz w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego!



## Tankowanie paliwa

### Korek zbiornika paliwa

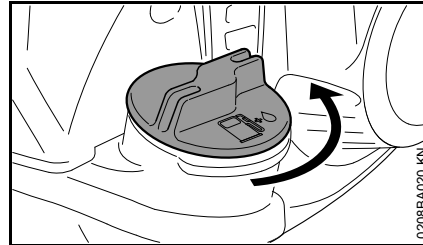


### **!** OSTRZEŻENIE

Podczas tankowania na nierównym terenie należy zawsze ustawić wlew paliwa w pozycji zwróconej w kierunku wierzchołka nierówności.

- na równym terenie należy ustawić urządzenie w takiej pozycji, żeby otwór wlewu paliwa był skierowany ku górze
- dokładnie oczyścić zamknięcie zbiornika paliwa (korek) i jego otoczenie tak, żeby do wnętrza zbiornika nie przedostały się żadne zanieczyszczenia

### Otwarcie zamknięcia zbiornika



- Obracać zamknięcie zbiornika w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż będzie je można zdjąć z otworu wlewu paliwa do zbiornika
- Zdjąć zamknięcie zbiornika

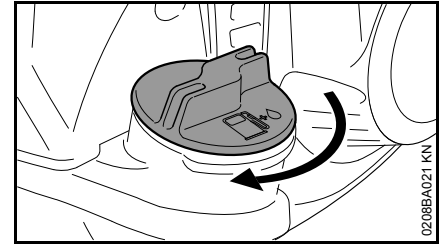
### Napełnić zbiornik paliwem

Nie rozlewać paliwa podczas tankowania, ani napełniać zbiornika po same brzegi.

Firma STIHL zaleca stosowanie systemu tankowania paliwa STIHL (wyposażenie specjalne).

- Napełnić zbiornik paliwem

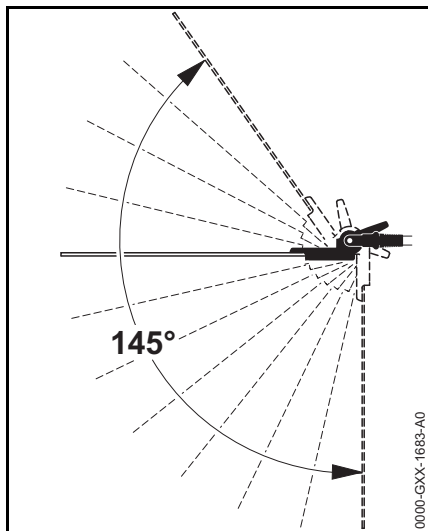
### Zamykanie zamknięcia zbiornika



- Założyć zamknięcie
- Obracać zamknięcie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i dokręcić ją ręcznie tak mocno jak jest to możliwe

## Regulacja prowadnika noży

### Urządzenie regulacyjne 145°



Kąt listwy tnącej w stosunku do wysięgnika można regulować pomiędzy wartością 0° (pozycja całkowicie wyprostowana) oraz 55° (w 4 stopniach w kierunku do góry), a także w 7 stopniach aż do 90° (kąt prosty w kierunku do dołu). Istnieje możliwość zastosowania 12 niezależnych długości roboczych.

### **!** OSTRZEŻENIE

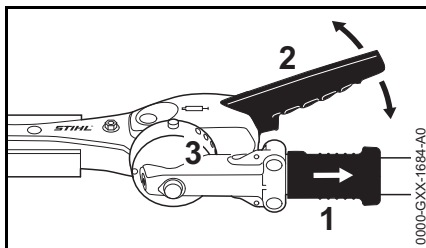
Regulację należy wykonać tylko wtedy, gdy noże tnące pozostają nieruchome – silnik pracuje na biegu jałowym – **niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!**

### **!** OSTRZEŻENIE

Podczas pracy urządzenia przekładnia rozgrzewa się do bardzo wysokiej temperatury. Nie dotykać obudowy przekładni – **niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek poparzenia!**

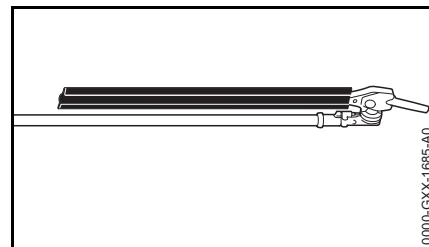
### **!** OSTRZEŻENIE

Podczas regulacji nie należy dotykać noży – **niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!**



- Odciągnąć do tyłu tulejkę przesuwaną (1) i przy pomocy dźwigni (2) przestawić przegub o jedną lub więcej pozycji ryglowania.
- Ponownie zwolnić tulejkę przesuwaną (1) i zaryglować kołek w listwie (3).

### Pozycja transportowa



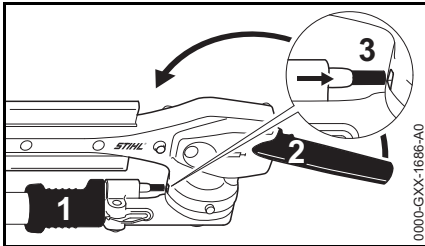
W celu transportu urządzenia w sposób zajmujący możliwie najmniej miejsca można przy tym wykonaniu urządzenia złożyć listwę tnącą równoległe do wysięgnika i zaryglować go w tej pozycji.

### **!** OSTRZEŻENIE

Przestawiać listwę tnącą w pozycję transportową lub z pozycji transportowej w pozycję roboczą tylko przy wyłączonym silniku – w tym celu wcisnąć przycisk Stop – osłona noży tnących odsunięta – **niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!**

### **!** OSTRZEŻENIE

Podczas pracy urządzenia przekładnia rozgrzewa się do bardzo wysokiej temperatury. Nie dotykać obudowy przekładni – **niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek poparzenia!**



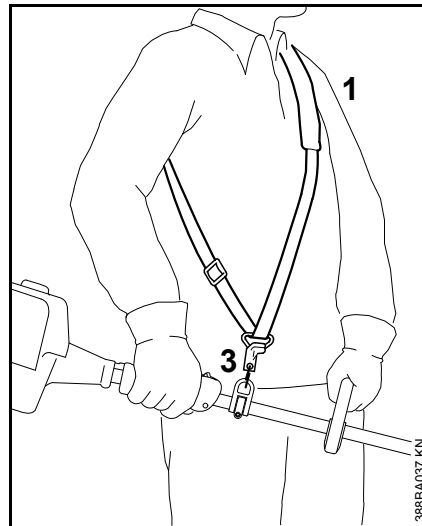
- Wyłączyć silnik.
- Założyć osłonę noży
- Odciągnąć do tyłu tulejkę przesuwaną (1) i przy pomocy dźwigni (2) przestawić przegub w kierunku wysięgnika, aż listwa tnąca znajdzie się w pozycji równoległej do wysięgnika.
- Ponownie zwolnić tulejkę przesuwaną (1) i zaryglować kołek w przewidzianej pozycji ryglowania (3) na obudowie.

## Zakładanie pasa uprząży nośnej

W zależności od wersji urządzenie można nosić zawieszone na pasie uprząży nośnej

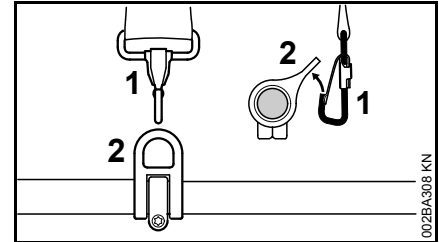
Rodzaj oraz wykonanie pasa uprząży nośnej są zależne od wymagań rynku.

### Pojedynczy nośny pas barkowy



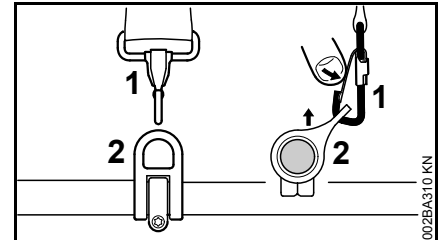
- Zakładanie pojedynczego nośnego pasa barkowego (1)
- Regulacja długości pasa uprząży nośnej
- Karabińczyk (3) musi przy zawieszonym urządzeniu mechanicznym znajdować się na wysokości prawego biodra

### Zawiesić urządzenie na pasie nośnym



- Zawiesić karabińczyk (1) na zawieszaniu (2) umieszczonym na wysięgniku – należy przy tym przytrzymać zawieszanie

### Wyhaczyć urządzenie z pasa uprząży nośnej



- Nacisnąć nakładkę na karabińczyku (1) i wyjąć zawieszanie (2) z haczyka

### Błyskawiczne zrzucenie uprząży

#### **!** OSTRZEŻENIE

W chwili, w której zacznie zagrażać niebezpieczeństwo urządzenie mechaniczne musi zostać szybko odrzucone. Należy trenować szybkie odrzucenie urządzenia mechanicznego.

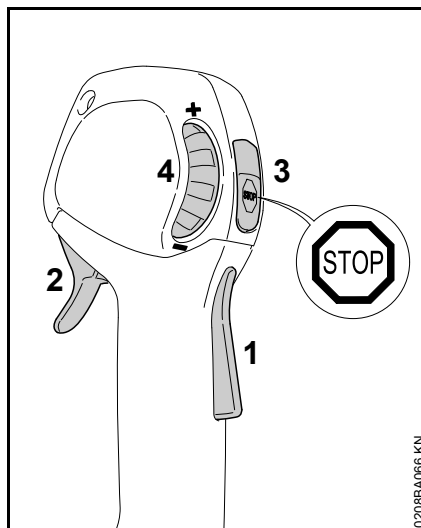
Podczas treningu nie należy zrzucić urządzenia bezpośrednio na podłoże — ma to na celu uniknięcie uszkodzeń.

W celu zrzucenia przeciwłożyć szybkie odpinanie urządzenia karabińczykiem, jak to opisano w rozdziale "Odhaczanie urządzenia z pasa uprząży nośnej".

W wypadku używania pojedynczego pasa barkowego: przeciwłożyć odpinanie pojedynczego nośnego pasa barkowego.

## Uruchamianie i wyłączenie silnika

### Elementy manipulacyjne



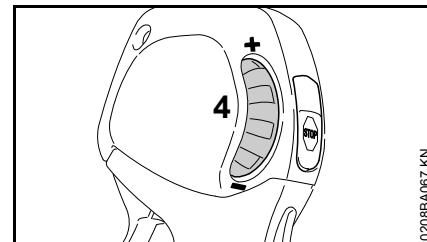
- 1 Blokada dźwigni gazu
- 2 Dźwignia gazu
- 3 Przycisk STOP – z pozycjami **Praca** i **Stop**. Aby wyłączyć zapłon, należy nacisnąć przycisk STOP (⊖) – patrz "Zasada działania przycisku STOP i zapłonu"
- 4 Koło nastawcze – do ograniczania drogi dźwigni gazu – patrz "Działanie koła nastawczego"

### Zasada działania przycisku STOP i zapłonu

Naciśnięcie przycisku Stop powoduje wyłączenie układu zapłonowego i zatrzymanie silnika. Po puszczeniu przycisku STOP powraca automatycznie

do pozycji **Praca**: Po zatrzymaniu silnika i powrocie przycisku do pozycji **Praca** następuje automatyczne włączenie zapłonu – silnik jest gotowy do rozruchu.

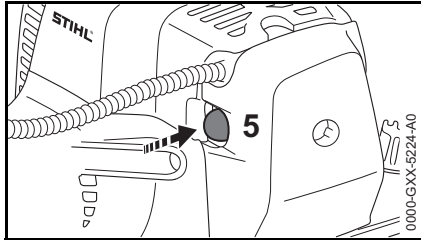
### Działanie koła nastawczego



Za pomocą koła nastawczego (4) można ustawiać drogę dźwigni gazu, a wraz z tym zakres prędkości obrotowej silnika między biegiem jałowym a pełnym gazem:

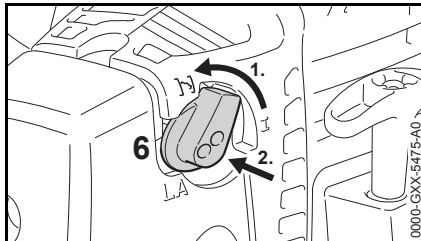
- Obracać kołem nastawczym (4) w kierunku –: droga dźwigni gazu jest krótsza, ustawiona maksymalna prędkość obrotowa silnika jest mniejsza
- Obracać kołem nastawczym (4) w kierunku +: droga dźwigni gazu jest dłuższa, ustawiona maksymalna prędkość obrotowa silnika jest wyższa
- Silniejsze wciśnięcie dźwigni gazu pozwala dać pełny gaz mimo ustawionego ograniczenia – ustawione ograniczenie pozostaje przy tym utrzymane – po puszczeniu dźwigni gazu przywracany jest ponownie nastawiony zakres

## Uruchamianie silnika



- Nacisnąć przynajmniej 5 razy mieszek (5) ręcznej pompy paliwowej – także, jeżeli mieszek jest wypełniony paliwem

## Uruchamianie zimnego silnika



- Obracać pokrętkę gazu rozruchowego (6), a następnie wcisnąć na **I**

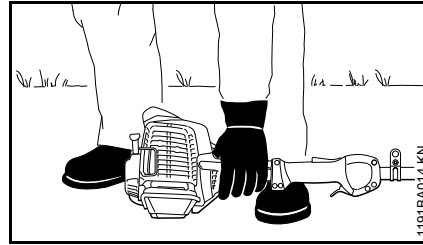
Tę pozycję należy stosować także wtedy, gdy silnik już pracował, ale jest jeszcze zimny.

- Koło nastawcze obrócić do oporu w kierunku +

## Rozgrzany silnik (rozruch rozgrzanego silnika)

- Pokrętło gazu rozruchowego (6) pozostaje w położeniu **I**

## Uruchamianie



- Postawić urządzenie pewnie na podłożu: Punkty podparcia urządzenia na podłożu stanowią podpora na silniku oraz obudowa przekładni.
- W urządzeniach z regulowaną listwą tnącą i zdefiniowaną pozycją transportową: listwę tnącą ustawić w pozycji wyprostowanej (0°)
- jeśli występuje: zdjąć osłonę noży tnących

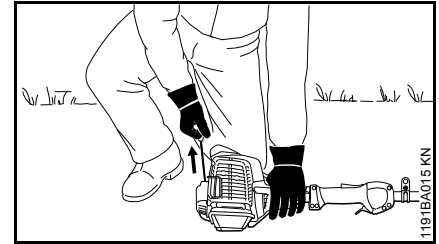
Noże tnące nie mogą dotykać podłoża ani żadnych innych przedmiotów – **niebezpieczeństwo wypadku!**

- Wybrać bezpieczne stanowisko — możliwości: w pozycji stojącej, pochylonej lub klęcząc
- **Mocno** przycisnąć urządzenie lewą ręką do podłoża — nie dotykać przy tym dźwigni gazu, blokady dźwigni blokady ani przycisku Stop



## WSKAZÓWKA

Nie przyciskać wysięgnika stopą ani nie opierać na niej kolana!



- Prawą dłonią chwycić uchwyt rozrusznika

## Wersja bez ErgoStart

- Powoli wyciągnąć uchwyt rozrusznika aż do pierwszego odczuwalnego oporu, a następnie pociągnąć szybkim i energicznym ruchem.

## Wersja z ErgoStart (rodzaj wersji C-E)

- Powoli i równomiernie zaciągnąć uchwytem rozrusznika



## WSKAZÓWKA

Nie wyciągać linki na całą długość – **niebezpieczeństwo zerwania!**

- Nie puszczać swobodnie uchwyty rozrusznika, lecz powoli wprowadzić go do urządzenia w kierunku przeciwnym do wyciągania tak, aby linka rozruchowa równomiernie się nawinęła
- Powtarzać rozruch, aż silnik zacznie pracować.

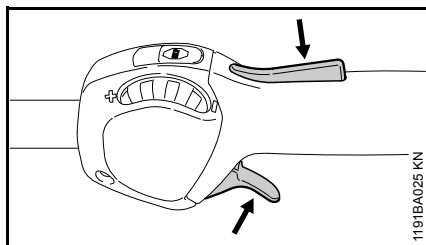
## Z chwilą podjęcia pracy przez silnik

## Przy temperaturze poniżej +10°C

Urządzenie pozostawić uruchomione w położeniu **I** przez co najmniej 10 sekund.

### Przy temperaturach powyżej +10°C

Urządzenie pozostawić uruchomione w położeniu **I** przez około 5 sekund.



- Wcisnąć blokadę dźwigni gazu i dodać gazu – dźwignia sterowania przysłoną przepustnicy układu rozruchowego przemieści się samoczynnie do pozycji eksploatacji zasadniczej **I**

Po uruchomieniu **zimnego silnika** należy go rozgrzać stosując przy tym zmienne obciążenie.

### **!** OSTRZEŻENIE

Przy prawidłowo wyregulowanym gaźniku noże tnące nie powinny się poruszać podczas pracy silnika na biegu jałowym.

Urządzenie jest teraz gotowe do pracy.

### Wyłączanie silnika

- Nacisnąć przycisk STOP – silnik przerwie pracę – zwolnić przycisk STOP – przycisk powróci automatycznie do pozycji wyjściowej

### Dalsze wskazówki dotyczące uruchamiania

#### Silnik przerywa pracę w pozycji rozruchu zimnego silnika **I**.

- Wcisnąć blokadę dźwigni gazu i dodać gazu – dźwignia sterowania przysłoną przepustnicy układu rozruchowego przemieści się samoczynnie do pozycji eksploatacji zasadniczej **I**
- Powtarzać czynność uruchamiania w położeniu **I** aż do podjęcia pracy przez silnik

#### Silnik pracujący w położeniu zimnego rozruchu **I** przy przyspieszaniu wyłącza się.

- Wykonywać dalszy rozruch w położeniu zimnego rozruchu **I** aż silnik uruchomi się

#### Silnik się nie uruchamia

- Sprawdzić, czy elementy obsługowe są ustawione prawidłowo
- Sprawdzić, czy w zbiorniku znajduje się paliwo i w razie potrzeby je uzupełnić
- Sprawdzić, czy nasadka świecy zapłonowej jest mocno osadzona
- Powtórzyć proces rozruchu

#### Nastąpiło zalanie komory spalania paliwem

- Obrócić dźwignię przepustnicy rozruchowej powietrza gaźnika do pozycji **I** – ponawiać próby rozruchu, aż silnik zacznie pracować

### Zbiornik paliwa został całkowicie opróżniony

- Po zatankowaniu nacisnąć minimum 5 razy mieszek ręcznej pompy paliwowej – także, jeżeli mieszek jest napełniony paliwem
- Ustawić gazu rozruchowego zależnie od temperatury silnika
- Uruchomić silnik ponownie

## Wskazówki dotyczące eksploatacji

### W początkowej fazie eksploatacji urządzenia

W celu uniknięcia dodatkowych przeciążeń w okresie wstępnego docierania przez okres trzech pierwszych tankowań nie należy fabrycznie nowego urządzenia eksploatować w strefie wysokich obrotów bez obciążenia. W okresie docierania poruszające się części maszyny muszą się wzajemnie dopasować - w silniku występują w tym czasie wysokie opory tarcia. Silnik uzyskuje swą pełną moc po okresie od 5 do 15 tankowań.

### Podczas pracy

Po dłuższej pracy pod pełnym obciążeniem pozostawić silnik przez pewien czas na biegu jałowym tak, żeby przez opływ strumienia chłodnego powietrza został odprowadzony nadmiar ciepła z urządzenia. Zapobiega się w ten sposób ekstremalnemu obciążeniu podzespołów silnika (układ zapłonowy, gaźnik) wskutek spiętrzenia ciepła.

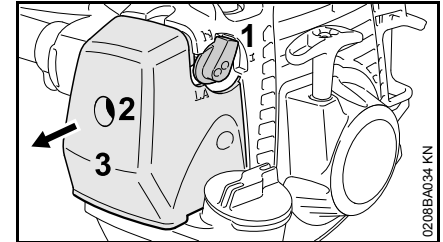
### Po zakończeniu pracy


Przy krótkich przerwach w eksploatacji: ochłodzić silnik. Aż do następnego użycia przechować urządzenie z pełnym zbiornikiem paliwa, w suchym miejscu, z dala od źródeł ognia. Przy dłuższych

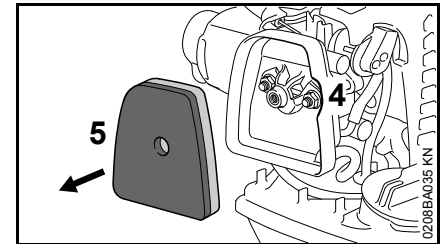
przerwach w eksploatacji: patrz "Przechowywanie urządzenia mechanicznego".

## Czyszczenie filtra powietrza

### Jeżeli wyraźnie spada moc silnika:



- Ustawić pokrętko gazu rozruchowego (1) w pozycji 
- Obracać śrubę (2) w pokrywie filtra (3) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do momentu, w którym nastąpi poluzowanie pokrywy
- Zdjąć pokrywę filtra (3)
- Usunąć z otoczenia filtra grubsze zanieczyszczenia.



- Uchwycić poprzez wyłobienie (4) w obudowie filtra i wyjąć filcowy wkład filtrujący (5)
- Wymienić filcowy wkład filtrujący (5) – w razie nieposiadania wkładu zamiennego, można otrześć lub

przedmuchać sprężonym powietrzem wkład używany – nie wolno go prac

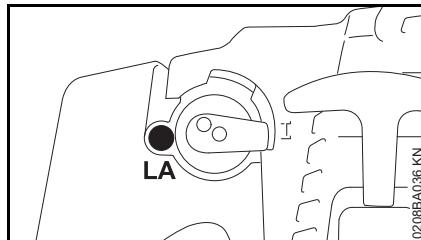


## WSKAZÓWKA

Wymienić niesprawne podzespoły!

- Osadzić szczelnie filcowy wkład filtrujący (5) w obudowie filtra
- Ustawić pokrętko gazu rozruchowego (1) w pozycji **I**
- Założyć pokrywę filtra (3) – nie należy przy tym odchylić śruby (2) od pionu (zakantować) – wkręcić śrubę

## Regulacja gaźnika



Gaźnik został fabrycznie wyregulowany w taki sposób, że bez względu na otoczenie oraz w każdej fazie eksploatacyjnej do silnika zostaje podana mieszanka paliwowo-powietrzna o optymalnym stosunku.

## Regulacja liczby obrotów biegu jałowego

### Silnik zatrzymuje się na biegu jałowym

- Obracać śrubę regulacji biegu jałowego (LA) powoli w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż silnik zacznie równomiernie pracować

### Noże tnące poruszają się na biegu jałowym

- Śrubę regulacji biegu jałowego (LA) powoli przekręcać w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż noże tnące przestaną się poruszać



## OSTRZEŻENIE

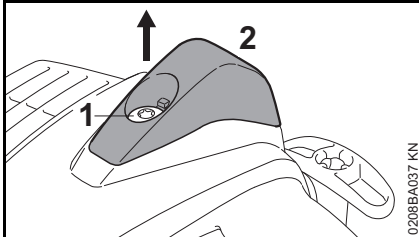
Jeżeli po wykonaniu regulacji noże tnące poruszają się podczas pracy silnika na biegu jałowym, należy zlecić naprawę nożyc do żywopłotów wyspecjalizowanemu dystrybutorowi.



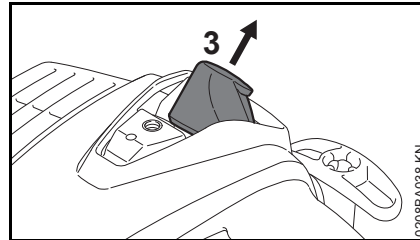
## Świeca zapłonowa

- Przy niezadowalającej mocy silnika, trudnościach w uruchamianiu lub zakłóceniach w pracy silnika na biegu jałowym należy najpierw sprawdzić stan techniczny świecy zapłonowej.
- Świecę należy wymienić po upływie 100 godzin eksploatacyjnych – przy intensywnie nadpalonych elektrodach świecę należy wymienić już wcześniej – stosować tylko odkłócone świece zapłonowe dozwolone przez firmę STIHL – patrz rozdział "Dane techniczne".

### Wymontowanie świecy zapłonowej

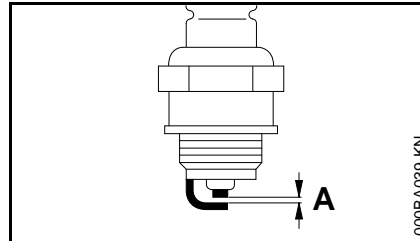


- Obracać śrubą (1) w osłonie (2), aż będzie ją można zdjąć
- Zdjąć osłonę



- Odlączyć wtyczkę (3) ze świecy zapłonowej
- Wykręcić świecę zapłonową

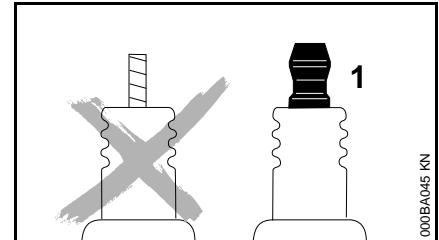
### Kontrola świecy zapłonowej



- Oczyszczyć zanieczyszczoną świecę zapłonową.
- Sprawdzić odstęp (A) między elektrodami i w razie potrzeby wyregulować; prawidłowa wartość odstępu — patrz rozdział "Dane techniczne".
- Usunąć przyczynę zanieczyszczenia świecy zapłonowej.

Do ewentualnych przyczyn należą:

- zbyt duża ilość oleju silnikowego w paliwie,
- zanieczyszczony filtr powietrza,
- niekorzystne warunki eksploatacji.



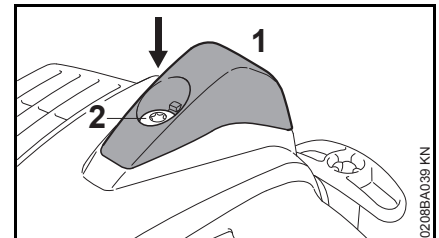
### **!** OSTRZEŻENIE

Przy niedokręconej lub brakującej nakrętce przyłączeniowej (1) mogą powstawać iskry. W przypadku pracy w łatwopalnym lub wybuchowym otoczeniu może dojść do pożarów lub wybuchów. Możliwe są poważne obrażenia osób lub znaczne straty materialne.

- Używać odkłóconych świec zapłonowych ze stałą nakrętką przyłączeniową.

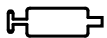
### Zamontowanie świecy zapłonowej

- Wkręcić i dokręcić świecę zapłonową
- Wtyczkę wcisnąć mocno na świecę zapłonową



- Założyć osłonę (1), wkręcić śrubę (2) i dokręcić

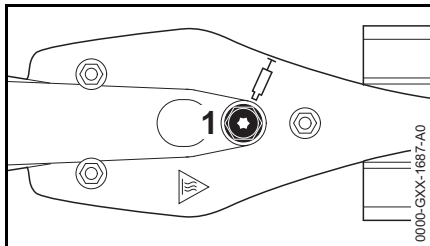
## Smarowanie przekładni



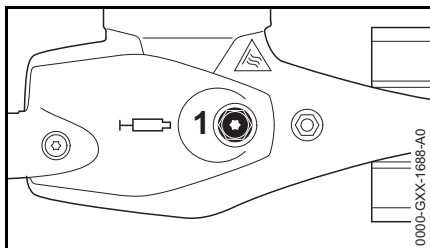
### Przekładnia noża

Do smarowania przekładni noży należy stosować smar przekładniowy do nożyc do żywopłatów STIHL (wyposażenie specjalne).

#### Wersja HL 0°



#### Wersja HL 145°, regulowana



- Należy wykręcać śrubę zamykającą (1) w regularnych odstępach czasu co około 25 godzin eksploatacyjnych – jeżeli po wewnętrznej stronie śruby nie

będzie można stwierdzić smaru, to do otworu należy wkręcić tubę ze smarem przekładniowym.

- Wcisnąć do przekładni do 10 g (2/5 uncji) smaru



#### WSKAZÓWKA

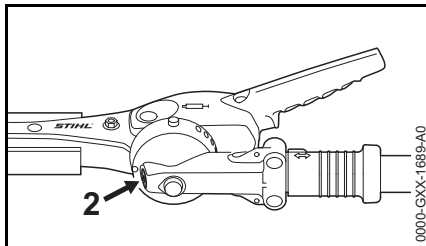
Nie napełniać obudowy przekładni w całości smarem.

- Wykręcić tubę ze smarem.
- Ponownie wkręcić i dokręcić śrubę ryglującą.

### Przekładnia kątowa

Do przekładni kątowej STIHL należy stosować smar przekładniowy do nożyc do żywopłatów (wyposażenie specjalne).

#### Wersja HL 145°, regulowana



- Należy wykręcać śrubę zamykającą (2) w regularnych odstępach czasu co około 25 godzin eksploatacyjnych – jeżeli po wewnętrznej stronie śruby nie

będzie można stwierdzić smaru, to do otworu należy wkręcić tubę ze smarem przekładniowym.

- Wcisnąć do obudowy przekładni około 5 g (1/5 oz.) smaru



#### WSKAZÓWKA

Nie napełniać obudowy przekładni w całości smarem.

- Wykręcić tubę ze smarem.
- Ponownie wkręcić i dokręcić śrubę ryglującą.

## Ostrzenie noży tnących

Jeżeli spada efektywność cięcia, noże tną niezadawalająco, obcinane gałęzie powodują częste zacinasanie się urządzenia: należy podostrzyć noże tnące.

Podostrzenie powinno zostać wykonane przez fachowego dystrybutora z zastosowaniem urządzenia ostrzącego (ostrzarki). STIHL zaleca zwrócenie się do autoryzowanego dealera firmy STIHL.

W razie braku takiej możliwości należy zastosować pilnik płaski. Pilnik należy prowadzić pod kątem o przepisowej wartości w stosunku do płaszczyzny noża (patrz rozdział "Dane techniczne").

- zaostrzyć tylko krawędzie tnące
- Piłować zawsze w kierunku krawędzi tnącej
- pilnik może piłować wyłącznie podczas ruchu do przodu – przy ruchu powrotnym należy lekko unieść pilnik
- Przy pomocy oselki usunąć grat z noży tnących
- Zbierać tylko niewielką ilość materiału
- po zakończeniu ostrzenia usunąć pył szlifierski i spryskać noże tnące rozpuszczalnikiem do żywic STIHL



## WSKAZÓWKA

Nie należy pracować stępienymi lub uszkodzonymi zębami tnącymi – prowadzi to do intensywnego obciążenia urządzenia oraz niezadawalających wyników cięcia.

## Przechowywanie urządzenia

Przy przerwach w eksploatacji trwających powyżej 3 miesięcy

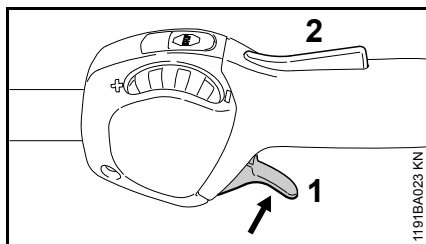
- Opróżnić i wyczyścić zbiornik paliwa w miejscu o dobrej cyrkulacji powietrza
- Paliwo należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami i w sposób, który nie zagraża środowisku naturalnemu.
- Wypracować do końca paliwo znajdujące się w gaźniku, w przeciwnym razie może nastąpić sklejenie membran
- Oczyścić noże tnące, skontrolować stan techniczny i spryskać rozpuszczalnikiem do żywic STIHL
- Założyć osłonę noży tnących
- Dokładnie oczyścić urządzenie
- Przechowywać urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu. Chronić przed użyciem przez osoby nieupoważnione (np. przez dzieci).

## Wykonanie badania i obsługi technicznej przez fachowego dystrybutora

### Cięgno gazu

#### Sprawdzić regulację cięgna gazu

Charakterystyka zakłócenia: urządzenie zwiększa prędkość obrotową, **jeżeli tylko** zostanie wciśnięta dźwignia gazu.



- Uruchamianie silnika
- Wcisnąć dźwignię gazu (1) – **nie należy** przy tym naciskać na blokadę dźwigni gazu (2)

Jeżeli zwiększa się prędkość obrotowa silnika lub obraca się narzędzie robocze, to należy wyregulować cięgno gazu.

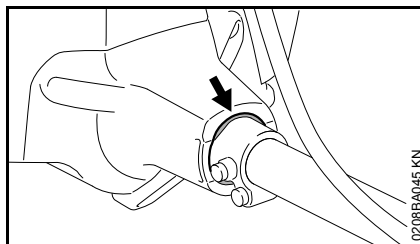
- Wyłączyć silnik.
- Regulację cięgna gazu zlecić autoryzowanemu dealerowi. STIHL radzi zwrócić się do autoryzowanego dealera STIHL.

## Badanie stanu technicznego i obsługa techniczna przez fachowego dystrybutora

### Czynności konserwacyjne

Firma STIHL radzi wykonywanie czynności konserwacyjnych i napraw wyłącznie przez autoryzowanego dealera STIHL.

### Elementy antywibracyjne



Pomiędzy jednostką napędową a wysięgnikiem został zastosowany element gumowy, którego zadaniem jest tłumienie drgań. Przy wyraźnych objawach zużycia eksploatacyjnego lub wyraźnych, permanentnie podwyższonej wibracji należy zlecić badanie techniczne urządzenia.

## Wskazówki dotyczące przeglądów technicznych i konserwacji

Powyższe informacje odnoszą się do pracy urządzenia w normalnych warunkach eksploatacyjnych. W warunkach utrudnionej eksploatacji (np. intensywny kurz itp.) oraz wydłużonego dziennego czasu pracy podane powyżej interwały należy odpowiednio skrócić.		Przed rozpoczęciem pracy	Po zakończeniu pracy lub codziennie	Po każdym zatankowaniu	Co tydzień	Co miesiąc	Co roku	Przy wystąpieniu zakłóceń	w razie uszkodzenia	w razie konieczności
Kompletna maszyna	Kontrola wzrokowa (nienaganny stan techniczny, szczelność)	X		X						
	Oczyścić		X							
	Wymienić niesprawne elementy	X								
Rękojeść manipulacyjna	Sprawdzenie działania	X		X						
Filtr powietrza	Kontrola wzrokowa					X		X		
	Wyczyścić obudowę filtra									X
	Wymienić filtr filcowy <sup>1)</sup>								X	X
Zbiornik paliwa	Oczyścić					X		X	X	
Ręczna pompa paliwowa (jeśli występuje)	Sprawdzić	X								
	Naprawa przez autoryzowanego dealera <sup>2)</sup>								X	
Głowica ssąca w zbiorniku paliwa	Kontrola przez autoryzowanego dealera <sup>2)</sup>							X		
	Wymianą przez autoryzowanego dealera <sup>2)</sup>						X		X	X
Gaźnik	Sprawdzić bieg jałowy, noże tnące nie mogą się poruszać	X		X						
	Regulacja biegu jałowego									X
Świeca zapłonowa	Wyregulować odstęp między elektrodami							X		
	Wymienić po upływie każdych 100 godzin eksploatacyjnych									
Otwór ssący powietrza chłodzącego	Kontrola wzrokowa		X							
	Oczyścić									X
Ożebrowanie cylindra	Wyczyszczenie przez autoryzowanego dealera <sup>2)</sup>						X			

Powyższe informacje odnoszą się do pracy urządzenia w normalnych warunkach eksploatacyjnych. W warunkach utrudnionej eksploatacji (np. intensywny kurz itp.) oraz wydłużonego dziennego czasu pracy podane powyżej interwały należy odpowiednio skrócić.		Przed rozpoczęciem pracy	Po zakończeniu pracy lub codziennie	Po każdym zatankowaniu	Co tydzień	Co miesiąc	Co roku	Przy wystąpieniu zakłóceń	w razie uszkodzenia	w razie konieczności
Kanał wylotowy	po upływie 139 godzin eksploatacyjnych usunąć nagar, a następnie powtórzyć tę czynność po upływie każdych następnym 150 godzin eksploatacyjnych, przez autoryzowanego dealera <sup>2)</sup>									X
Wszystkie dostępne śruby i nakrętki (poza śrubami regulacyjnymi gaźnika)	Dokręcić									X
Elementy antywibracyjne	Kontrola wzrokowa <sup>3)</sup>	X						X		X
	Wymiana przez autoryzowanego dealera <sup>2)</sup>								X	
Noże tnące	Kontrola wzrokowa	X		X						
	wyczyścić <sup>4)</sup>		X							
	naostrzyć <sup>4)</sup>								X	X
Smarowanie przekładni	Sprawdzić	X								
	Uzupełnić									X
Naklejki ostrzegawcze	Wymienić								X	

1) Tylko w razie wyczuwalnego spadku mocy silnika

2) STIHL zaleca korzystanie z usług autoryzowanego dealera STIHL

3) Patrz rozdział "Badanie i obsługa techniczna przez autoryzowanego dealera", punkt "Elementy antywibracyjne"

4) Następnie spryskać rozpuszczalnikiem do żywic STIHL

## Ograniczanie zużycia eksploatacyjnego i unikanie uszkodzeń

Stosowanie się do wskazówek niniejszej Instrukcji użytkowania pozwoli uniknąć ponadnormatywnego zużycia eksploatacyjnego urządzenia oraz uszkodzeń urządzenia.

Użytkowanie, obsługi techniczne oraz przechowywanie musi się odbywać z taką starannością, jak to opisano w niniejszej Instrukcji obsługi.

Za wszystkie szkody jakie wystąpią wskutek nieprzestrzegania wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, obsługi technicznej i konserwacji odpowiada użytkownik urządzenia. Obowiązuje to szczególnie wtedy, gdy:

- dokonano zmian konstrukcyjnych produktu bez zezwolenia firmy STIHL
- zastosowano narzędzia lub elementy wyposażenia, które do niniejszego urządzenia nie zostały dozwolone, nie nadawały się, lub nie przedstawiały odpowiedniej jakości
- użytkowano urządzenie w sposób sprzeczny z jego przeznaczeniem
- urządzeniem posługiwano się podczas imprez sportowych czy zawodów
- wystąpiły szkody będące konsekwencją użytkowania urządzenia z podzespołami niesprawnymi technicznie

## Czynności obsługi technicznej

Należy regularnie wykonywać wszystkie czynności, które zostały opisane w rozdziale "Wskazówki dotyczące obsługi technicznej i konserwacji". Jeżeli czynności obsługi technicznej nie mogą zostać wykonane przez użytkownika, to należy zlecić ich wykonanie wyspecjalizowanemu dystrybutorowi.

Firma STIHL zaleca wykonywanie obsług okresowych i napraw wyłącznie przez autoryzowanych dystrybutorów tej firmy. Autoryzowanym dystrybutorom firmy STIHL umożliwia się regularny udział w szkoleniach oraz udostępnia Informacje techniczne.

Jeżeli wykonanie czynności obsługi technicznej zostanie zaniedbane lub zostaną one wykonane niefachowo, to mogą powstać szkody, za które odpowiedzialność będzie ponosić sam użytkownik. Należą do tego między innymi:

- uszkodzenia jednostki napędowej, które powstaną w wyniku przeglądów technicznych nie wykonanych we właściwych terminach lub w nieodpowiednim zakresie (np. filtry powietrza i paliwa), niewłaściwa regulacja

gaźnika lub niedostateczny stan czystości szczelin dopływu powietrza chłodzącego (szczeliny zasysania powietrza, ożebrowanie cylindra)

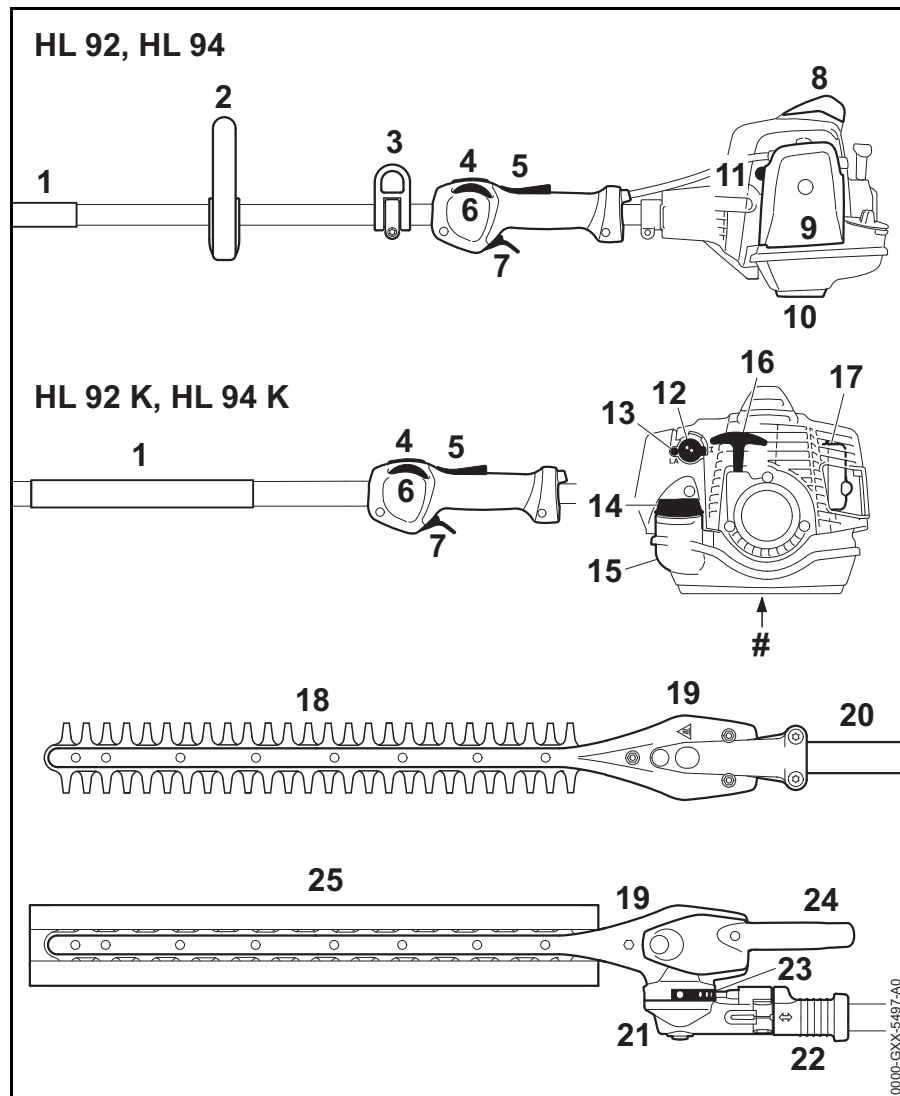
- korozja oraz szkody powstałe wskutek nieprawidłowego magazynowania
- uszkodzenia urządzenia w wyniku zastosowania części zamiennych nieodpowiedniej jakości

## Podzespoły ulegające zużyciu eksploatacyjnemu

Niektóre podzespoły urządzenia mechanicznego – także przy prawidłowym użytkowaniu – ulegają naturalnemu zużyciu eksploatacyjnemu i muszą, w zależności od rodzaju oraz okresu użytkowania, zostać w odpowiednim czasie wymienione. Należą do nich między innymi:

- Noże tnące
- Sprzęgło
- filtr (powietrza, paliwa)
- Urządzenie rozruchowe
- Świeca zapłonowa
- elementy amortyzujące systemu antywibracyjnego

## Zasadnicze podzespoły urządzenia



- 1 Wąż okładzinowy
- 2 Uchwyt obwiedniowy
- 3 Zawiesie
- 4 Przycisk STOP
- 5 Blokada dźwigni gazu
- 6 Koło nastawcze
- 7 Dźwignia gazu
- 8 Wtyczka świecy zapłonowej z kołpakiem
- 9 Pokrywa filtra powietrza
- 10 Wspornik urządzenia
- 11 Ręczna pompa paliwowa
- 12 Pokrętło gazu rozruchowego
- 13 Śruba regulacyjna gaźnika
- 14 Zamknięcie zbiornika
- 15 Zbiornik paliwa
- 16 Uchwyt rozrusznika
- 17 Tłumik
- 18 Noże tnące
- 19 Przekładnia noża
- 20 Kolumna wysięgnika
- 21 Przekładnia kątowna
- 22 Tulejka przesuwna
- 23 Listwa
- 24 Pokrętło
- 25 Osłona noża
- # Numer seryjny

0000-GXX-5487-A0



## Dane techniczne

### Zespół napędowy

Jednocylindrowy silnik dwusuwowy	
Pojemność skokowa:	24,1 cm <sup>3</sup>
Średnica cylindra:	35 mm
Skok tłoka:	25 mm
Moc wg ISO 8893:	0,9 kW (1,2 KM) przy 8000 1/min
Prędkość obrotowa na biegu jałowym:	2800 1/min
Aktywacja regulacji obrotów (wartość nominalna):	9300 1/min

### Układ zapłonowy

Magnetyczny układ zapłonowy, sterowany elektronicznie	
Świeca zapłonowa (odkłócona)	NGK CMR6H
Odstęp między elektrodami:	0,5 mm

### Układ zasilania paliwem

Pojemność zbiornika paliwa:	540 cm <sup>3</sup> (0,54 l)
-----------------------------	------------------------------

### Masa

Ciężar własny urządzenia z przekładnią 0°, 500 mm, niezatankowane	
HL 94:	5,7 kg
HL 94 K:	5,2 kg

Ciężar własny urządzenia z przekładnią 0°, 600 mm, niezatankowane	
HL 94:	5,8 kg
HL 94 K:	5,3 kg

Ciężar własny urządzenia z przekładnią, regulowany o 145°, 500 mm, niezatankowane	
HL 94:	6,1 kg
HL 94 K:	5,6 kg

Ciężar własny urządzenia z przekładnią, regulowany o 145°, 600 mm, niezatankowane	
HL 94:	6,2 kg
HL 94 K:	6,1 kg

### Noże tnące

Profil noży tnących:	noże obosieczne
Długość cięcia:	500 mm, 600 mm
Odstęp między zębami tnącymi:	34 mm
Wysokość zęba:	22 mm
Kąt ostrzenia:	45° do noża płasko

### Wartości hałasu i drgań

Do pomiaru wartości hałasu i drgań przyjęto prędkość obrotową na biegu jałowym oraz maksymalną znamionową prędkość obrotową w stosunku 1:4.

Dalsze informacje w sprawie spełnienia wymagań Dyrektywy 2002/44/WE w sprawie minimalnych wymagań w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa dotyczących narażenia pracowników na ryzyko spowodowane czynnikami fizycznymi (wibracji) patrz [www.stihl.com/vib/](http://www.stihl.com/vib/)

Poziom ciśnienia akustycznego L<sub>peq</sub> wg ISO 22868:

HL 94:	91 dB(A)
HL 94 K:	92 dB(A)

Poziom mocy akustycznej L<sub>w</sub> wg ISO 22868:

HL 94:	107 dB(A)
HL 94 K:	108 dB(A)

### HL 0°, 500 mm

Wartość drgań a<sub>hv,eq</sub> wg ISO 22867:

HL 94, lewa dłoń na wężu okładzinowym:	
Waż okładzinowy:	4,8 m/s <sup>2</sup>
Uchwyt manipulacyjny:	6,3 m/s <sup>2</sup>

Wartość drgań a<sub>hv,eq</sub> wg ISO 22867:

HL 94, lewa dłoń na uchwycie obwiedniowym:	
Uchwyt obwiedniowy:	6,9 m/s <sup>2</sup>
Uchwyt manipulacyjny:	6,1 m/s <sup>2</sup>

**HL 0°, 600 mm**Wartość drgań  $a_{hv,eq}$  wg ISO 22867:HL 94, lewa dłoń na wężu  
okładzinowym:Wąż okładzinowy: 5,6 m/s<sup>2</sup>Uchwyt manipulacyjny: 6,1 m/s<sup>2</sup>Wartość drgań  $a_{hv,eq}$  wg ISO 22867:HL 94, lewa dłoń na uchwycie  
obwiedniowym:Uchwyt obwiedniowy: 7,9 m/s<sup>2</sup>Uchwyt manipulacyjny: 6,2 m/s<sup>2</sup>**HL 145°, 500 mm**Wartość drgań  $a_{hv,eq}$  wg ISO 22867:HL 94, lewa dłoń na wężu  
okładzinowym:Wąż okładzinowy: 4,9 m/s<sup>2</sup>Uchwyt manipulacyjny: 4,9 m/s<sup>2</sup>Wartość drgań  $a_{hv,eq}$  wg ISO 22867:HL 94, lewa dłoń na uchwycie  
obwiedniowym:Uchwyt obwiedniowy: 6,1 m/s<sup>2</sup>Uchwyt manipulacyjny: 5,4 m/s<sup>2</sup>**HL 145°, 600 mm**Wartość drgań  $a_{hv,eq}$  wg ISO 22867:HL 94, lewa dłoń na wężu  
okładzinowym:Wąż okładzinowy: 4,9 m/s<sup>2</sup>Uchwyt manipulacyjny: 4,9 m/s<sup>2</sup>Wartość drgań  $a_{hv,eq}$  wg ISO 22867:HL 94, lewa dłoń na uchwycie  
obwiedniowym:Uchwyt obwiedniowy: 6,5 m/s<sup>2</sup>Uchwyt manipulacyjny: 5,4 m/s<sup>2</sup>**HL 0°, 500 mm**Wartość drgań  $a_{hv,eq}$  wg ISO 22867:

HL 94 K:

Wąż okładzinowy: 6,2 m/s<sup>2</sup>Uchwyt manipulacyjny: 5,9 m/s<sup>2</sup>**HL 0°, 600 mm**Wartość drgań  $a_{hv,eq}$  wg ISO 22867:

HL 94 K:

Wąż okładzinowy: 6,0 m/s<sup>2</sup>Uchwyt manipulacyjny: 6,5 m/s<sup>2</sup>**HL 145°, 500 mm**Wartość drgań  $a_{hv,eq}$  wg ISO 22867:

HL 94 K:

Wąż okładzinowy: 7,0 m/s<sup>2</sup>Uchwyt manipulacyjny: 7,2 m/s<sup>2</sup>**HL 145°, 600 mm**Wartość drgań  $a_{hv,eq}$  wg ISO 22867:

HL 94 K:

Wąż okładzinowy: 6,4 m/s<sup>2</sup>Uchwyt manipulacyjny: 6,4 m/s<sup>2</sup>

Poziom hałasu i wibracji pozostałych, dozwolonych przystawek podano w instrukcji obsługi danej przystawki.

Współczynnik K-poziomu ciśnienia akustycznego i mocy akustycznej wyznaczony wg dyrektywy 2006/42/WE wynosi 2,5 dB(A), zaś współczynnik K-poziomu drgań wyznaczony wg dyrektywy 2006/42/WE wynosi 2,0 m/s<sup>2</sup>.

**REACH**

Skrót REACH oznacza Zarządzenie UE w przedmiocie rejestracji, oceny i zezwoleń eksploatacyjnych dla chemikaliów.

Informacje dotyczące spełnienia wymagań Zarządzenia REACH (UE) Nr. 1907/2006 patrz [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

**Wartość emisji spalin**

Wartość CO<sub>2</sub> zmierzona w procedurze homologacji typu UE można znaleźć na stronie [www.stihl.com/co2](http://www.stihl.com/co2) w danych technicznych produktu.

Wartość CO<sub>2</sub> została zmierzona na reprezentatywnym silniku zgodnie ze znormalizowaną metodą badania w warunkach laboratoryjnych. Nie stanowi ona wyrażonej ani dorozumianej gwarancji osiągnięć danego silnika.

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem i konserwacja w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi zapewni spełnienie obowiązujących wymogów dotyczących emisji spalin. Modyfikacje w silniku powodują utratę homologacji.


## Wskazówki dotyczące napraw

Użytkownicy urządzenia mogą wykonywać tylko te przeglądy techniczne i konserwacje, które zostały opisane w niniejszej Instrukcji użytkownika. Wykonanie wszystkich innych robót należy zlecić wyspecjalizowanemu dystrybutorowi.

Firma STIHL radzi zlecenie wykonywania czynności obsługi okresowych i napraw wyłącznie autoryzowanym dystrybutorom tej firmy. Autoryzowanym dystrybutorom firmy STIHL umożliwia się regularny udział w szkoleniach oraz udostępnia informacje techniczne.

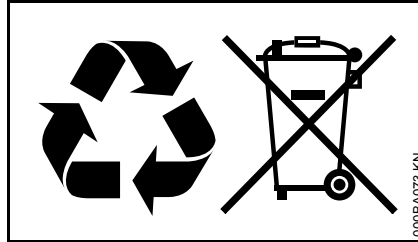
Należy posługiwać się wyłącznie częściami zamiennymi dozwolonymi do stosowania przez firmę STIHL do napraw niniejszego urządzenia lub równorzędnych technicznie. Należy stosować wyłącznie kwalifikowane części zamienne. W przeciwnym razie może to prowadzić do zagrożenia wystąpieniem wypadków przy pracy lub do uszkodzeniem urządzenia.

Firma STIHL zaleca stosowanie oryginalnych części zamiennych tej firmy.

Oryginalne części zamienne firmy STIHL można rozpoznać po numerze katalogowym części zamiennej, po napisie **STIHL** a także po znaku części zamiennych STIHL  (na mniejszych częściach zamiennych znak ten może występować samodzielnie).

## Utylizacja

W zakresie gospodarki odpadami należy stosować się do krajowych przepisów regulujących gospodarkę odpadami.



Produkty STIHL nie należą do odpadów z gospodarstwa domowego. Produkt STIHL, akumulator, wyposażenie dodatkowe i opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego.

Aktualne informacje dotyczące gospodarki odpadami można uzyskać u autoryzowanego dealera firmy STIHL.

## Deklaracja zgodności UE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

Niemcy

oświadcza na własną odpowiedzialność, że

Wykonanie: Nożyce na wysięgniku do żywopłotów

Oznaczenie fabryczne: STIHL

Typ: HL 94  
HL 94 K

Identyfikacja serii: 4243

Pojemność skokowa

wszystkie HL 94: 24,1 cm<sup>3</sup>

spełnia obowiązujące postanowienia dyrektyw 2011/65/EU, 2006/42/WE, 2014/30/UE oraz 2000/14/WE i zostało opracowane oraz wykonane zgodnie z wydaniem następujących norm obowiązującymi w dniu produkcji:

EN ISO 10517, EN 55012,  
EN 61000-6-1

Zmierzony i gwarantowany poziom mocy akustycznej został wyznaczony zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE, załącznik V oraz normą ISO 11094.

### Zmierzony poziom mocy akustycznej

wszystkie HL 94: 101 dB(A)

wszystkie HL 94 K: 101 dB(A)

*polski*

**Gwarantowany poziom mocy  
akustycznej**

wszystkie HL 94: 103 dB(A)

wszystkie HL 94 K: 103 dB(A)

Archiwizacja dokumentacji technicznej:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Produktzulassung

Rok produkcji i numer seryjny podano  
na urządzeniu.

Waiblingen, 28.11.2018 r.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

z up.



Thomas Elsner

Kierownik działu zarządzania  
produktami i usług









0458-519-5121-D

polnisch



[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-519-5121-D